

86. SURA DEL QUE  
VIENE DE NOCHE.

## سُورَةُ الطَّارِقِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo.

(1) ¡Por el cielo y el que viene de noche!

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝

(2) ¿Y cómo hacerte saber qué es el que viene de noche?

وَمَا أَدْرِكَ مَا الظَّارِقِ ۝

(3) Es el astro fulgurante.

النَّجْمِ الثَّاقِبِ ۝

(4) Que cada alma tiene un protector\*.

\* [Es el segundo término del juramento de la primera aleya. Es como si dijera: "Juro por el cielo y el que viene de noche... que cada alma tiene un protector"]

إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝

(5) Que mire el hombre de qué ha sido creado.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝

(6) Ha sido creado de agua eyaculada

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ۝

(7) que sale de entre la espina dorsal y las costillas.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝

(8) El tiene poder para hacerlo volver.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝

(9) El día en que los secretos queden al descubierto,

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝

- (10) no tendrá fuerza ni nadie que lo auxilie. ﴿بِمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا تَأْصِرُ﴾
- (11) ¡Por el cielo con sus ciclos de lluvia! ﴿وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ﴾
- (12) ¡Por la tierra que se abre para dar fruto! ﴿وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصُّعُفِ﴾
- (13) Que es una palabra que encierra discriminación ﴿إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ﴾
- (14) y no es ninguna ligereza. ﴿وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ﴾
- (15) Ellos traman algo, ﴿إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا﴾
- (16) pero Yo también tramo. ﴿وَأَكِيدُ كَيْدًا﴾
- (17) Deja que les llegue su momento a los incrédulos, dáles un poco de tiempo. ﴿فَتَهْلِكِ الْكَافِرِينَ أَهْمُ لَهُمْ زِينًا﴾